



Βρυξέλλες, 20 Δεκεμβρίου 2018
(OR. en)

15813/18

Διοργανικός φάκελος:
2018/0399(NLE)

SCH-EVAL 268
VISA 342
COMIX 742

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Αντιπροσωπίες

αριθ. προηγ. εγγρ.: 14856/18; 14887/18

Θέμα: Εκτελεστική απόφαση του Συμβουλίου με σύσταση για την κάλυψη των ελλείψεων που εντοπίστηκαν κατά τη διενεργηθείσα το 2018 αξιολόγηση της **Λετονίας** όσον αφορά την εφαρμογή του κεκτημένου του Σένγκεν στον τομέα της **κοινής πολιτικής θεωρήσεων**

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες στο Παράρτημα η εκτελεστική απόφαση του Συμβουλίου με σύσταση για την κάλυψη των ελλείψεων που εντοπίστηκαν στην αξιολόγηση του 2018 σχετικά με την εφαρμογή από τη Λετονία του κεκτημένου του Σένγκεν στον τομέα της κοινής πολιτικής θεωρήσεων, η οποία εγκρίθηκε από το Συμβούλιο κατά τη σύνοδό του στις 20 Δεκεμβρίου 2018.

Σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1053/2013 του Συμβουλίου, της 7ης Οκτωβρίου 2013, η σύσταση αυτή θα διαβιβαστεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στα εθνικά κοινοβούλια.

Εκτελεστική απόφαση του Συμβουλίου με την οποία διατυπώνεται

ΣΥΣΤΑΣΗ

για την κάλυψη των ελλείψεων που εντοπίστηκαν κατά τη διενεργηθείσα το 2018 αξιολόγηση της Λετονίας όσον αφορά την εφαρμογή του κεκτημένου του Σένγκεν στον τομέα της κοινής πολιτικής θεωρήσεων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1053/2013 του Συμβουλίου, της 7ης Οκτωβρίου 2013, σχετικά με τη θέσπιση ενός μηχανισμού αξιολόγησης και παρακολούθησης για την επαλήθευση της εφαρμογής του κεκτημένου του Σένγκεν και την κατάργηση της απόφασης της εκτελεστικής επιτροπής της 16ης Σεπτεμβρίου 1998 σχετικά με τη σύσταση της μόνιμης επιτροπής για την αξιολόγηση και την εφαρμογή της σύμβασης Σένγκεν¹, και ιδίως το άρθρο 15,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- 1) Σκοπός της παρούσας απόφασης είναι να συστήσει στη Λετονία μέτρα αποκατάστασης για την κάλυψη των ελλείψεων που εντοπίστηκαν κατά τη διενεργηθείσα το 2018 αξιολόγηση Σένγκεν στον τομέα της κοινής πολιτικής θεωρήσεων. Σε συνέχεια της αξιολόγησης, εγκρίθηκε, με την εκτελεστική απόφαση C(2018) 5100 της Επιτροπής, έκθεση που καλύπτει τα ευρήματα και τις εκτιμήσεις και καταγράφει τις βέλτιστες πρακτικές και τις ελλείψεις που εντοπίστηκαν κατά την αξιολόγηση.
- 2) Το προσωπικό της λετονικής πρεσβείας στην Τασκένδη έχει καλή γνώση των τοπικών συνθηκών στο Ουζμπεκιστάν και στην περιοχή και μακροχρόνια πείρα στην επεξεργασία αιτήσεων θεώρησης, με αποτέλεσμα οι φάκελοι και τα δικαιολογητικά να εξετάζονται διεξοδικά και με υποδειγματικό τρόπο, προσαρμοσμένο στον μεταναστευτικό κίνδυνο στη συγκεκριμένη τοποθεσία.

¹ ΕΕ L 295 της 6.11.2013, σ. 27.

- 3) Λαμβανομένης υπόψη της σημασίας που έχει η συμμόρφωση με το κεκτημένο του Σένγκεν, ιδίως με τις διατάξεις που συνδέονται με την παρακολούθηση των εξωτερικών παρόχων υπηρεσιών, τη διαδικασία λήψης αποφάσεων και το Σύστημα Πληροφοριών για τις Θεωρήσεις (VIS), θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στην εφαρμογή των συστάσεων (5), (8), (9), (13), (15) έως (17), (19), (22), (24) έως (27), (29), (31), (36), (37), (39), (44) και (46) της παρούσας απόφασης.
- 4) Η παρούσα απόφαση θα πρέπει να διαβιβαστεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στα κοινοβούλια των κρατών μελών. Εντός τριών μηνών από την έκδοσή της, η Λετονία θα πρέπει, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1053/2013, να καταρτίσει σχέδιο δράσης που να καλύπτει όλες τις συστάσεις προς αποκατάσταση των ελλείψεων που επισημαίνονται στην έκθεση αξιολόγησης και να το υποβάλει στην Επιτροπή και το Συμβούλιο,

ΣΥΝΙΣΤΑ

στη Λετονία:

Γενικά

1. να εξασφαλίσει την πληρότητα και ορθότητα όλων των πληροφοριών στους δικτυακούς τόπους του Υπουργείου Εξωτερικών και των πρεσβειών,
2. να ενημερώνει τους αιτούντες ότι στα πεδία 29 και 30 του εντύπου της αίτησης θα πρέπει να αναγράφουν τις ορθές ημερομηνίες άφιξης και αναχώρησης της πρώτης/επόμενης προβλεπόμενης παραμονής στον χώρο Σένγκεν,
3. να εφιστά την προσοχή όλων των υπαλλήλων στους κανονισμούς και τις βέλτιστες πρακτικές σχετικά με την ακύρωση τοποθετημένων αυτοκόλλητων θεώρησης,
4. να βελτιώσει το τακτικό πρόγραμμα κατάρτισης για το τοπικό προσωπικό,
5. να αναθεωρήσει τη νομική πράξη για τη συνεργασία με εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών, ώστε να περιλαμβάνονται όλες οι ελάχιστες απαιτήσεις,

6. να μεριμνήσει ώστε να εκδίδονται μόνον θεωρήσεις περιορισμένης εδαφικής ισχύος όταν ένα ταξιδιωτικό έγγραφο δεν αναγνωρίζεται από όλα τα κράτη μέλη,
7. να μεριμνήσει ώστε όλες οι πρεσβείες και τα προξενεία να δέχονται ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση που καλύπτει μόνον την περίοδο της πρώτης/επόμενης προβλεπόμενης παραμονής (και όχι και την περίοδο χάριτος),
8. να μεριμνήσει ώστε να παρέχεται στους αιτούντες ορθή πληροφόρηση σχετικά με τις διαδικασίες προσφυγής κατά της απόρριψης αίτησης θεώρησης τόσο στο έντυπο της απόρριψης όσο και στους δικτυακούς τόπους των πρεσβειών και των εξωτερικών παρόχων υπηρεσιών,

Συστήματα ΤΠ

9. να περιορίσει τη δυνατότητα των τοπικών διοικητικών/τεχνικών υπαλλήλων να εκτελούν αναζητήσεις στο VIS, μεριμνώντας ώστε η δυνατότητα αυτή να τους παρέχεται μόνον όταν επεξεργάζονται όντως συγκεκριμένη αίτηση,
10. να βελτιώσει τη διεπαφή για την εκτέλεση αναζητήσεων στα μηνύματα VISMail και για την ανάγνωσή τους, καθώς και να παροτρύνει το προσωπικό των προξενείων να αυξήσει την ενεργό χρήση του VISMail,
11. να εξετάσει τη δυνατότητα να δημιουργείται το έντυπο απόρριψης εντός του συστήματος θεωρήσεων ή να λάβει άλλα μέτρα ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι λόγοι απόρριψης στο VIS αντιστοιχούν πάντοτε στους λόγους απόρριψης που κοινοποιούνται στον αιτούντα,
12. να εξετάσει τη δυνατότητα προσαρμογής του συστήματος θεωρήσεων, ώστε να χρησιμοποιείται μόνον η προεπιλογή όταν δρομολογείται εκ των προτέρων διαβούλευση με άλλα κράτη μέλη και να είναι δυνατή μόνον η έκδοση θεώρησης περιορισμένης εδαφικής ισχύος όταν οι απαιτούμενες εκ των προτέρων διαβουλεύσεις δεν έχουν ολοκληρωθεί,
13. να μεταβάλει τον τρόπο εκτύπωσης των αυτοκόλλητων για τις θεωρήσεις περιορισμένης εδαφικής ισχύος, ώστε να είναι ορατή στο αυτοκόλλητο η ακριβής εδαφική ισχύς (π.χ. με την εκτύπωση του θετικού καταλόγου των κρατών μελών για τα οποία ισχύει η θεώρηση ή μειώνοντας το μέγεθος της γραμματοσειράς),

14. να εξασφαλίσει κατάλληλο μέγεθος γραμματοσειράς, θέση και διαστήματα χαρακτήρων στη μηχανικώς αναγνώσιμη ζώνη του αυτοκόλλητου θεώρησης,
15. να μεριμνήσει ώστε οι κανόνες για τη διατήρηση των δεδομένων να εφαρμόζονται σε όλες τις αιτήσεις που εισάγονται στο σύστημα θεωρήσεων,
16. να μεριμνήσει ώστε τα προσωπικά δεδομένα που εισάγονται στην ηλεκτρονική φόρμα αίτησης να είναι προσβάσιμα μόνον εφόσον έχει κατατεθεί η αίτηση,
17. να μεριμνήσει ώστε το σύστημα θεωρήσεων να περιλαμβάνει όλα τα πεδία που απαιτούνται από τον κανονισμό VIS και να συμπληρώνονται όλα συστηματικά για κάθε αίτηση, όπου αρμόζει,
18. να εξετάσει τη δυνατότητα να βελτιώσει την ενσωμάτωση των πληροφοριών για την αναγνώριση των ταξιδιωτικών εγγράφων στο σύστημα θεωρήσεων της,

Πρεσβεία/Υπηρεσία Θεωρήσεων στη Μόσχα

19. να θεσπίσει τακτικό μηχανισμό προγραμματισμένων και αιφνιδιαστικών επισκέψεων παρακολούθησης στον εξωτερικό πάροχο υπηρεσιών και να συντάσσει αναφορές για τις επισκέψεις αυτές,
20. να μεριμνήσει ώστε ο δικτυακός τόπος του εξωτερικού παρόχου υπηρεσιών να περιλαμβάνει πλήρεις και ορθές πληροφορίες,
21. να μεριμνήσει ώστε οι πληροφορίες στον πίνακα ανακοινώσεων του εξωτερικού παρόχου υπηρεσιών να είναι σαφείς, πλήρεις, ορθές και εύκολα αναγνωρίσιμες ως σχετιζόμενες με τη Λετονία,
22. να δώσει εντολή στον εξωτερικό πάροχο υπηρεσιών:
 - να χρησιμοποιεί λιγότερο περιοριστική προσέγγιση στις περιπτώσεις όπου παρουσιάζεται απόδειξη καταλύματος για αιτούντες που ταξιδεύουν μαζί και υποβάλλουν αίτηση από κοινού,
 - να παρέχει στον αιτούντα και την πρεσβεία αναλυτικό κατάλογο των δικαιολογητικών που υποβάλλονται με την αίτηση,

23. να εξετάσει τη δυνατότητα είτε να αναβαθμίσει το σύστημα ΤΠ της, ώστε να είναι δυνατή η παρακολούθηση των αυτοκόλλητων θεώρησης μεταξύ της άφιξής τους στην πρεσβεία και της χορήγησής τους, είτε να δώσει εντολή στο τοπικό προσωπικό να επιστρέφει τα αχρησιμοποίητα αυτοκόλλητα θεώρησης στο τέλος της ημέρας,
24. να μεριμνήσει ώστε οι αιτούντες να υποβάλλουν όλα τα έγγραφα που απαιτούνται με βάση τον εναρμονισμένο κατάλογο δικαιολογητικών,
25. να μεριμνήσει ώστε να εφαρμόζεται το ίδιο επίπεδο ελέγχου από όλους τους υπαλλήλους θεωρήσεων και να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στην εξέταση των δικαιολογητικών τα οποία καταθέτουν οι αιτούντες που υποβάλλουν αίτηση για πρώτη φορά, ιδίως σε ό,τι αφορά την απασχόληση του προσώπου και την κοινωνικοοικονομική του κατάσταση,
26. να μεριμνήσει ώστε όλα τα δεδομένα των αιτήσεων να διαγράφονται αμέσως από τα συστήματα του εξωτερικού παρόχου υπηρεσιών μετά τη διαβίβασή τους στην πρεσβεία,
27. να επιστρέφει τα ταξιδιωτικά έγγραφα και τα έντυπα απόρριψης στον εξωτερικό πάροχο υπηρεσιών σε σφραγισμένους φακέλους και να μεριμνήσει ώστε το προσωπικό του εξωτερικού παρόχου υπηρεσιών να μην μπορεί να αποκτή πρόσβαση στις αποφάσεις επί των αιτήσεων,
28. να παρέχει τη δυνατότητα στους αιτούντες να κλείνουν ραντεβού στην πρεσβεία εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, λαμβάνοντας υπόψη τον γενικό κανόνα των δύο εβδομάδων,
29. να μεριμνήσει ώστε όλες οι παραδεκτές αιτήσεις να γίνονται δεκτές από την πρεσβεία, ακόμη και αν λείπουν δικαιολογητικά ή η ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση,
30. να μεριμνήσει ώστε να παρέχονται συστηματικά οι απαλλαγές από το τέλος θεώρησης βάσει της συμφωνίας ΕΕ-Ρωσίας για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων,
31. να μεριμνήσει ώστε οι υπάλληλοι θεωρήσεων να ελέγχουν τις σφραγίδες εισόδου και εξόδου στο διαβατήριο, για να εντοπίζουν ενδεχόμενη υπέρβαση της επιτρεπόμενης διάρκειας διαμονής, ιδίως για τους συχνούς ταξιδιώτες,
32. να προσαρμόσει το έντυπο που παρέχεται στους κατόχους θεώρησης. για να μην τους δημιουργείται η εντύπωση πως η ταξιδιωτική ιατρική ασφάλιση αποτελεί προϋπόθεση εισόδου όταν ταξιδεύουν στον χώρο Σένγκεν,

33. να μεριμνήσει ώστε ο δικτυακός τόπος του εξωτερικού παρόχου υπηρεσιών να περιλαμβάνει πλήρεις και ορθές πληροφορίες και η επικοινωνία με τους αιτούντες να διενεργείται με αποδοτικό τρόπο,
34. να μεριμνήσει ώστε να είναι πλήρεις οι πληροφορίες που παρέχει ο εξωτερικός πάροχος υπηρεσιών για την απαλλαγή από το τέλος θεώρησης,
35. μεριμνήσει ώστε όλοι οι κάτοχοι θεώρησης να έχουν επαρκή πρόσβαση σε ολοκληρωμένη πληροφόρηση σχετικά με τα δικαιώματα των κατόχων θεώρησης, τους όρους εισόδου στον χώρο Σένγκεν και τον τρόπο ανάγνωσης του αυτοκόλλητου θεώρησης,
36. να μεριμνήσει για την τακτική παρακολούθηση του εξωτερικού παρόχου υπηρεσιών και για τη συνεχή εκπαίδευση του προσωπικού του ανάλογα με τις ανάγκες,
37. να δώσει εντολή στον εξωτερικό πάροχο υπηρεσιών:
 - να χρησιμοποιεί έναν αναλυτικό κατάλογο για τη Λετονία και τα εκπροσωπούμενα κράτη μέλη σύμφωνα με τον κώδικα θεωρήσεων και τον εναρμονισμένο κατάλογο δικαιολογητικών για το Ουζμπεκιστάν, διακρίνοντας μεταξύ των τεσσάρων χωρών μόνον εάν οι εθνικοί κανόνες διαφέρουν (πληροφορίες σχετικά με εθνικά έντυπα για την απόδειξη ανάληψης της ευθύνης του αιτούντος από τρίτο και/ή ύπαρξης ιδιωτικού καταλύματος, εθνικά ποσά αναφοράς που απαιτούνται για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων),
 - να ενημερώνει τους αιτούντες για τα έγγραφα που λείπουν μέσω τυπωμένου αναλυτικού καταλόγου,
 - να βελτιώσει τις εγκαταστάσεις και την οργάνωσή του, σε συντονισμό με το άλλο κράτος μέλος που συνεργάζεται με τον ίδιο εξωτερικό πάροχο υπηρεσίας,
 - να δέχεται αιτήσεις για ανηλίκους χωρίς την παρουσία τους όταν η αίτηση υποβάλλεται από τους γονείς/νόμιμους κηδεμόνες και όταν δεν απαιτούνται δακτυλικά αποτυπώματα,

- να διαβιβάζει τις αιτήσεις και τα ταξιδιωτικά έγγραφα με ασφαλέστερο τρόπο, μεριμνώντας ώστε να είναι σύμφωνη με τη νομική πράξη ή πραγματική πρακτική διαβίβασης των αιτήσεων και των ταξιδιωτικών εγγράφων,
- να παραλαμβάνει όλες τις παραδεκτές αιτήσεις για τις οποίες είναι αρμόδια η Λετονία· ο εξωτερικός πάροχος υπηρεσιών μπορεί να ενημερώνει τους αιτούντες σχετικά με δικαιολογητικά που λείπουν αλλά δεν πρέπει ποτέ να αρνείται να παραλάβει παραδεκτές αιτήσεις λόγω της εκτίμησής του για το περιεχόμενο των δικαιολογητικών,
- να τερματίζει την πρακτική της τήρησης αντιγράφου του αναλυτικού καταλόγου των υποβληθέντων εγγράφων· οι αναλυτικοί αυτοί κατάλογοι επιτρέπεται να παρέχονται μόνον στον αιτούντα και στην πρεσβεία,
- να διαγράφει αμέσως όλα τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα του αιτούντος/πληρωτή από τη διεπαφή ηλεκτρονικής τραπεζικής μόλις καταβάλλεται το τέλος θεώρησης και υπηρεσίας,
- να εκδίδει αποδείξεις για τα τέλη που καταβάλλονται σε ρωσικά ρούβλια·

38. να εξετάσει το ενδεχόμενο να απαλλάξει από την υποχρέωση αυτοπρόσωπης παρουσίας στον εξωτερικό πάροχο υπηρεσιών άλλες κατηγορίες αιτούντων οι οποίοι δεν είναι υποχρεωμένοι να δίνουν δακτυλικά αποτυπώματα,
39. να διορθώσει τη νομική πράξη ώστε να αντικατοπτρίζει την πραγματική πρακτική όσον αφορά το νόμισμα που χρησιμοποιείται για την είσπραξη του τέλους θεώρησης και υπηρεσίας,
40. να επανεξετάσει τις συμφωνίες εκπροσώπησης, προκειμένου να συντομευθεί η προθεσμία διαβούλευσης για τα εκπροσωπούμενα κράτη μέλη (συνήθως σε επτά το πολύ ημέρες) και να δοθεί η δυνατότητα στην πρεσβεία να διενεργεί η ίδια την εκ των προτέρων διαβούλευση ή να επιτρέπει στον υπάλληλο θεωρήσεων να βλέπει τα αποτελέσματα των εκ των προτέρων διαβουλεύσεων,
41. να αποσαφηνίσει με τη Γερμανία την εφαρμογή της διμερούς συμφωνίας εκπροσώπησης σχετικά με τις θεωρήσεις Σένγκεν, ιδίως όσον αφορά τις αιτήσεις από πακιστανούς πολίτες που είναι μέλη οικογένειας πολιτών της ΕΕ/του ΕΟΧ καλυπτόμενων από την οδηγία 2004/38/ΕΚ,

42. να μεριμνήσει ώστε η ανακαίνιση της πρεσβείας να συμπεριλάβει επαρκή μέτρα ασφάλειας, κατάλληλη προστασία της ιδιωτικότητας των αιτούντων και απρόσκοπτη πρόσβαση,
43. να περιορίσει στις απολύτως αναγκαίες βάσει της τοπικής νομοθεσίας τις πληροφορίες για τους αιτούντες που παρέχονται στην τοπική αστυνομία, πάντοτε σε πλήρη συμμόρφωση με τους εφαρμοστέους κανόνες για την προστασία των δεδομένων,
44. να επιστρέφει τα ταξιδιωτικά έγγραφα και τα έντυπα απόρριψης στον εξωτερικό πάροχο υπηρεσιών σε σφραγισμένους φακέλους και να μεριμνήσει ώστε το προσωπικό του εξωτερικού παρόχου υπηρεσιών να μην μπορεί να αποκτά πρόσβαση στις αποφάσεις επί των αιτήσεων,
45. να παρέχει τη δυνατότητα στους αιτούντες να κλείνουν ραντεβού στην πρεσβεία εντός εύλογου χρονικού διαστήματος, λαμβάνοντας υπόψη τον γενικό κανόνα των δύο εβδομάδων,
46. να μεριμνήσει ώστε να εφαρμόζεται στην πράξη ο εναρμονισμένος κατάλογος δικαιολογητικών για το Ουζμπεκιστάν.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*
